

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

Norme tecniche per protezione personale¹

Visto l'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.1), le norme menzionate nell'Allegato sono designate come norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per protezione personale ai sensi dell'articolo 2 capoverso 3 dell'ordinanza del 12 giugno 1995 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.11). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee e dell'Associazione europea di libero scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dal Seco e i relativi testi sono ottenibili presso l'Associazione svizzera di normalizzazione, Divisione switec, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur.

22 novembre 2005

Seco – Direzione del lavoro
Installazioni e apparecchi tecnici:
Marcel Berthoud

¹ Vedi anche FF, **1997** IV 444, **1998** 821, **1999** 8564, **2000** 1644 4310, **2001** 1214 2088 5374 **2003** 453 665 5681 6409, **2004** 1971

Norme tecniche per protezione personale

Numero	Titolo	Riferimento Gazzetta ufficiale CE
EN 144-1/A2	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie – Parte 1: Valvole per bombole per gas – Raccordo filettato per gambo di collegamento – Modifica 2	2005/C 247/02
EN 362	Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto – Connettori	2005/C 247/02
EN 365	Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto – Requisiti generali per le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'ispezione periodica, la riparazione, la marcatura e l'imballaggio	2005/C 247/02
EN 374-1	Guanti di protezione contro prodotti chimici e microrganismi – Parte 1: Terminologia e requisiti prestazionali	2005/C 247/02
EN 374-2	Guanti di protezione contro prodotti chimici e microrganismi – Parte 2: Determinazione della resistenza alla penetrazione	2005/C 247/02
EN 374-3	Guanti di protezione contro prodotti chimici e microrganismi – Parte 3: Determinazione della resistenza alla permeazione dei prodotti chimici	2005/C 247/02
EN 379	Protezione personale degli occhi – Filtri automatici per saldatura	2005/C 247/02
EN 388	Guanti di protezione contro rischi meccanici	2005/C 247/02
EN 403	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie per autosalvataggio – Dispositivi filtranti con cappuccio per la fuga da un incendio – Requisiti, prove, marcatura	2005/C 247/02
EN 404	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie per autosalvataggio – Filtri per autosalvataggio da monossido di carbonio con boccaglio completo	2005/C 247/02
EN 407	Guanti di protezione contro rischi termici (calore e/o fuoco)	2005/C 247/02
EN 458	Protettori dell'udito – Raccomandazioni per la selezione, l'uso, la cura e la manutenzione – Documento guida	2005/C 247/02
EN 892	Attrezzatura per alpinismo – Corde dinamiche per alpinismo – Requisiti di sicurezza e metodi di prova	2005/C 247/02
EN 1149-3	Indumenti di protezione – Proprietà elettrostatiche – Parte 3: Metodi di prova per la misurazione dell'attenuazione della carica	2005/C 247/02
EN 1385/A1	Elmetti per canoa-kajak e sport in acque torrentizie – Modifica 1	2005/C 247/02
EN 1621-2	Indumenti di protezione contro l'impatto meccanico per motociclisti – Paraschiene – Parte 2: Requisiti e metodi di prova	2005/C 247/02
EN 1836/A2	Protezione personale degli occhi – Occhiali da sole e filtri per la protezione contro le radiazioni solari per uso generale – Modifica 2	2005/C 247/02
EN ISO 4869-4	Acustica – Protettori auricolari – Misurazione dei livelli effettivi di pressione sonora all'interno delle cuffie destinate alla riproduzione del suono (ISO/TR 4869-4:1998)	2005/C 247/02

Numero	Titolo	Riferimento Gazzetta ufficiale CE
EN ISO 6529	Indumenti di protezione – Protezione contro prodotti chimici – Determinazione della resistenza dei materiali utilizzati per indumenti di protezione alla permeazione mediante liquidi e gas (ISO 6529:2001)	2005/C 247/02
EN ISO 6530	Indumenti di protezione – Protezione contro agenti chimici liquidi – Metodo di prova per la resistenza dei materiali alla penetrazione di liquidi (ISO 6530:2005)	2005/C 247/02
EN ISO 10256	Protezioni per la testa e il viso per l'uso in hockey su ghiaccio (ISO 10256:2003)	2005/C 247/02
EN 12477/A1	Guanti di protezione per saldatori – Modifica 1	2005/C 247/02
EN 12941/A1	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie – Elettro-respiratori a filtro completi di elmetto o cappuccio – Requisiti, prove, marcatura – Modifica 1	2005/C 247/02
EN 13034	Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi – Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6 e tipo PB [6])	2005/C 247/02
EN 13087-8/A1	Caschi/elmetti di protezione – Metodi di prova – Parte 8: Proprietà elettriche – Modifica 1	2005/C 247/02
EN 13138-1	Aiuti al galleggiamento per l'apprendimento delle tecniche di nuoto – Parte 1: Requisiti di sicurezza e metodi di prova per aiuti al galleggiamento destinati ad essere indossati	2005/C 247/02
EN 13287	Dispositivi di protezione individuale – Calzature – Metodo di prova per la resistenza allo scivolamento	2005/C 247/02
EN 13911	Indumenti di protezione per vigili del fuoco – Requisiti e metodi di prova per cappucci di protezione contro il fuoco per vigili del fuoco	2005/C 247/02
EN 13982-1	Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide – Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione contro prodotti chimici che offrono protezione all'intero corpo contro particelle solide disperse nell'aria (indumenti tipo 5) (ISO 13982-1:2004)	2005/C 247/02
EN 13982-2	Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide – Parte 2: Metodo di prova per la determinazione della perdita di tenuta verso l'interno di aerosol di particelle fini nelle tute (ISO 13982-2:2004)	2005/C 247/02
EN ISO 13995	Indumenti di protezione – Proprietà meccaniche – Metodo di prova per la determinazione della resistenza alla perforazione e alla lacerazione dinamica dei materiali (ISO 13995:2000)	2005/C 247/02
EN 14021	Pettorina per il motociclismo fuoristrada adatta a proteggere il motociclista da pietre e detriti – Requisiti e metodi di prova	2005/C 247/02
EN 14058	Indumenti di protezione – Capi di abbigliamento per la protezione contro gli ambienti freddi	2005/C 247/02
EN 14126	Indumenti di protezione – Requisiti prestazionali e metodi di prova per gli indumenti di protezione contro gli agenti infettivi	2005/C 247/02
EN 14143	Equipaggiamento per la respirazione – Autorespiratori a circuito chiuso per uso subacqueo	2005/C 247/02
EN 14225-1	Tute per immersione – Parte 1: Tute umide – Requisiti e metodi di prova	2005/C 247/02

Numero	Titolo	Riferimento Gazzetta ufficiale CE
EN 14225-2	Tute per immersione – Parte 2: Tute stagne – Requisiti e metodi di prova	2005/C 247/02
EN 14225-3	Tute per immersione – Parte 3: Tuta con sistemi attivi di riscaldamento o raffreddamento – Requisiti e metodi di prova	2005/C 247/02
EN 14225-4	Tute per immersione – Parte 4: Tute a pressione atmosferica – Requisiti relativi ai fattori umani e metodi di prova	2005/C 247/02
EN 14325	Indumenti di protezione contro i prodotti chimici – Metodi di prova e classificazione di prestazione di materiali, cuciture, giunture e assemblaggi	2005/C 247/02
EN 14328	Indumenti di protezione – Guanti e proteggi-braccia contro tagli causati da coltelli elettrici – Requisiti e metodi di prova	2005/C 247/02
EN 14360	Indumenti di protezione contro la pioggia – Metodo di prova per capi di abbigliamento pronti da indossare – Impatto con goccioline ad alta energia	2005/C 247/02
EN 14387	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie – Filtri antigas e filtri combinati – Requisiti, prove, marcatura	2005/C 247/02
EN 14404	Dispositivi di protezione individuale – Protettori delle ginocchia per lavori in posizione inginocchiata	2005/C 247/02
EN 14435	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie – Autorespiratori ad aria compressa a circuito aperto con semimaschera, progettati per essere utilizzati solamente con pressione positiva – Requisiti, prove, marcatura	2005/C 247/02
EN 14458	Equipaggiamento individuale per gli occhi – Ripari facciali e visiere per l'uso con elmi per vigili del fuoco ed elmetti di sicurezza ad elevate prestazioni per l'industria utilizzati da vigili del fuoco e per servizi di ambulanza e di emergenza	2005/C 247/02
EN 14572	Caschi ad elevate prestazioni per attività equestri	2005/C 247/02
EN 14593-1	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie – Respiratori ad aria compressa alimentati dalla linea con erogatore a domanda – Parte 1: Apparecchi con maschera intera – Requisiti, prove, marcatura	2005/C 247/02
EN 14593-2	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie – Respiratori ad aria compressa alimentati dalla linea con erogatore a domanda – Parte 2: Apparecchi con semimaschera a pressione positiva – Requisiti, prove, marcatura	2005/C 247/02
EN 14594	Apparecchi di protezione delle vie respiratorie – Respiratori ad aria compressa, a flusso continuo, alimentati dalla linea – Requisiti, prove, marcatura	2005/C 247/02
EN 14605	Indumenti di protezione contro agenti chimici liquidi – Requisiti prestazionali per indumenti con collegamenti a tenuta di liquido (Tipo 3) o a tenuta di spruzzi (Tipo 4), inclusi gli articoli che proteggono solamente parti del corpo (Tipo PB [3]e PB [4])	2005/C 247/02
EN ISO 15831	Indumenti – Effetti fisiologici – Misurazione dell'isolamento termico per mezzo di un manichino termico (ISO 15831:2004)	2005/C 247/02
EN ISO 17249	Calzature di sicurezza con resistenza al taglio da sega a catena (ISO 17249:2004)	2005/C 247/02

Numero	Titolo	Riferimento Gazzetta ufficiale CE
EN ISO 20344	Dispositivi di protezione individuale – Metodi di prova per calzature (ISO 20344:2004)	2005/C 247/02
EN ISO 20345	Dispositivi di protezione individuale – Calzature di sicurezza (ISO 20345:2004)	2005/C 247/02
EN ISO 20346	Dispositivi di protezione individuale – Calzature di protezione (ISO 20346:2004)	2005/C 247/02
EN ISO 20347	Dispositivi di protezione individuale – Calzature da lavoro (ISO 20347:2004)	2005/C 247/02
EN 60895	Lavori sotto tensione – Vestiario conduttore per l'utilizzo fino a tensioni di 800 kV in c.a.e di ± 600 kV in c.c. (IEC 60895:2002 [modificata])	2005/C 247/02
EN 60903	Lavori sotto tensione – Guanti e materiali isolanti (IEC 60903:2002 [modificata])	2005/C 247/02